

Mass Times

Vigil Mass - 5pm - English

Sunday Mass / Misa Dominical

8am* - Espanol

10:30am* - English

1:00pm - Espanol

8am* Misa Diaria: Martes y Jueves

8am* Daily Mass: Wednesday



*Holy Hour -Thursdays/jueves @ 8:45AM

Primer viernes / First Friday of the month

12:00pm - Exposition

of the Blessed Sacrament

3pm - *Divine Mercy Chaplet

6:45pm - Benediction

7:00pm - Mass

Confessions - Saturday/sabado @ 9AM

GOD BLESS AMERICA

*Mass times, Holy Hour, & Divine Mercy Chaplet are live video streamed. / Los horarios de misa, la Coronilla de la Divina Misericordia se transmiten en video en vivo.

*Mass times that are live streamed. / *Los horarios de misa que se transmiten en vivo.

All Masses and Holy Hour are open to the public with limited capacity. / Todas las misas y la hora santa están abiertas al público con capacidad limitada.

Our Lady of Guadalupe Church

CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN

111 W. Rio Grande St. Taylor, TX 76574

www.NSDGuadalupe.org

Contact us

Parish Office: (512) 365-2380	e-mail: Nsdguadalupe@att.net
Fax:(512) 365-1733	Facebook: Ourlady Guadalupe
REd Office: (512) 365-2380	e-mail: NSDGRED@att.net

Office Hours - please call first before visiting

Tuesday to Friday / *Martes a Viernes*: 12PM - 6:00PM

Saturday, Sunday, Monday: Closed

Sabado, Domingo, Lunes: *Cerrado*

Staff

Rev. Alberto J. Borruel, *Pastor* ajborruel.pastor@gmail.com

Rev. Mr. Alfredo Torres, *Deacon* NSDGuadalupe@att.net

Mrs. Aurora Rivera, *Receptionist* NSDGuadalupe@att.net

Mrs. Lina Martinez, *Bookkeeper* NSDGClerk@att.net

Mrs. Carmelita Gonzales, *Dir. of Red* NSDGREd@att.net

Mrs. Alyssa Reyna, *Bulletin Editor* NSDGBulletin@att.net

The 24th Sunday in Ordinary Time Mass Intentions for the week of September 11, 2022

Saturday	5:00pm Vigil Mass (<i>Eng.</i>) †Alma Garcia †Paul Flores, Jr. †Jovita Morales †Juan Hernandez, Jr. Continued blessings & Good health – Jude & Juliet Salazar For the health of Sr. Socorro Garcia
Sunday 8:00am	September 11: The 24th Sunday in Ordinary Time Misa (<i>Esp.</i>) †Adam Ramirez †Candelario Garcia †Herminia Campos †Hector Martinez †Jesus Guerrero Feliz Cumpleaños Aurelio Torres Por la salud de Sr. Socorro Garcia
10:30am	Mass (<i>Eng.</i>) <i>Missa Pro Populo</i> For the health of Sr. Socorro Garcia
1:00pm	Misa (<i>Esp.</i>) †Angelico Hernandez †Alen Araujo †Armando Angel Navarro †Pablo Arroyo †Francisco Agundis Por la salud de Sr. Socorro Garcia Por la salud de Andrea Ramirez
Monday	September 12: The Most Holy Name of Mary 1 Cor 11:17-26, 33 / Lk 7:1-10
Tuesday	September 13: Saint John Chrysostom 1 Cor 12:12-14, 27-31a / Lk 7:11-17
8:00am	Mass (<i>Esp.</i>)
Wednesday	September 14: The Exaltation of the Holy Cross Nm 21:4b-9 / Jn 3:13-17
8:00am	Mass (<i>Eng.</i>)
Thursday	September 15: Our Lady of Sorrows 1 Cor 15:1-11 / Jn 19:25-27
7:00pm	Mass (<i>Esp.</i>)
Friday	September 16: Saint Cornelius 1 COR 15:12-20 / LK 8:1-3
Saturday	September 17: Saint Robert Bellamine 1 COR 15:35-37, 42-49 / LK 8:4-15
9:00am	Confessions

Week of August 28, 2022 Collection Report		
Semana del 28 de agosto de 2022 Informe de Recaudación		
Mass/Misa	Attendance	Amount
Vigil Mass 5:00pm		1,024.00
Misa Dominical 8:00am		1,529.68
Sunday Mass 10:30am		1,507.92
Misa Dominical 1:00pm		829.00
Mailed In:		470.00
Total income:		5,360.00
Amount Needed per Week:		8,000.00
ABOVE/(BELOW) Weekly Budget:		(2,639.40)
Total Income since 07-01-2022:		
Amount Needed 8,000 x 9 weeks		72,000.00
Total Sunday Collections to Date:		48,648.03
Difference Year-to-Date: ABOVE/(BELOW):		(23,351.97)

Announcements Anuncios

Next weekend we will have a Sr., visiting who is with The Sisters of Saint Michael the Archangel for the Missionary Cooperative Plan. There will be a 2nd collection, please be generous and thank you!

Cemetery clean up will take place on Sunday afternoon, October 16th, at 3:00pm, pass the word. Please come help get it ready for All Soul's Day.

El próximo fin de semana tendremos la visita de una Hna., que esta con las Hermanas de San Miguel Arcángel para el Plan Cooperativo Misionero. Harbar una segunda colección, por favor sea generoso y gracias.

La limpieza del cementerio se llevara a cabo el domingo en la tarde, 16 de octubre a las 3:00pm, pase la palabra. Por favor, ven a ayudar a prepararlo para el Dia de los Difuntos.

Sisters of St. Michael the Archangel

The Sisters of St. Michael the Archangel are active female Religious Congregation, founded in 1986 in Nigeria. The Sisters provide direct care to the poor and the sick; they provide place of haven for abandoned and elderly in need. Their healing comes through spiritual and physical care with a loving sense of home and family. They provide shelter and accommodations including food and other materials, and financial assistance for abandoned and motherless babies/children. The Sisters go about caring for the sick and infirm as Jesus did in towns and villages through mobile clinics, they also offer free and cheap health care services for the less privileged who cannot afford to go to hospitals. They provide education for the less privileged children in elementary and high schools. They also assist young women in vocational school. In addition, the Sisters work to bring the gospel of Christ to all especially in remote areas by involving in pastoral work in different parishes in more than 12 dioceses in Nigeria. This includes teaching Catechism to Catechumens, and helping to prepare catechists; they also serve as director of Religious education in parishes and at the Diocesan level. They are also involved in organizing basic Christian communities among parishioners to strengthen their faith.

Las Hermanas de San Miguel Arcángel son una congregación religiosa femenina activa, fundada en 1986 en Nigeria. Las Hermanas prestan atención directa a los pobres y a los enfermos; proporcionan un lugar de refugio para abandonados y ancianos necesitados. Su curación viene a través del cuidado espiritual y físico con un sentido amoroso del hogar y la familia. Proporcionan refugio y alojamiento, incluidos alimentos y otros materiales, y asistencia financiera para bebés / niños abandonados y sin madre. Las Hermanas se dedican a cuidar a los enfermos y enfermos como lo hizo Jesús en las ciudades y pueblos a través de clínicas móviles, también ofrecen servicios de atención médica gratuitos y baratos para los menos privilegiados que no pueden permitirse ir a los hospitales. Proporcionan educación a los niños menos privilegiados en las escuelas primarias y secundarias. También ayudan a las mujeres jóvenes en la escuela vocacional. Además, las Hermanas trabajan para llevar el evangelio de Cristo a todos, especialmente en áreas remotas, participando en el trabajo pastoral en diferentes parroquias en más de 12 diócesis en Nigeria. Esto incluye enseñar catecismo a los catecúmenos y ayudar a preparar a los catequistas; también sirven como directores de educación religiosa en las parroquias y a nivel diocesano. También están involucrados en la organización de comunidades cristianas básicas entre los feligreses para fortalecer su fe.

Upcoming 2nd Collections

October 23, 2022 – World Mission Sunday:
Propagation of Faith / Jornada Mundial de las Misiones: Propagación de la fe



Catholic education offers students an opportunity to reach their full potential, not only academically, but also spiritually.

Explore Catholic Schools in the Diocese of Austin today. Tuition assistance and scholarship opportunities are available. With 20 Catholic Schools in Central Texas, we are ready to welcome you and your family to ours! Learn more at [CSDATX.org/explorer](https://www.csdtx.org/explorer).

La educación Católica ofrece a estudiantes la oportunidad de alcanzar su máximo potencial, no solo en el área académica, sino también en el área espiritual.

¡Explore Escuelas Católicas en la Diócesis de Austin hoy! Existe disponibilidad de ayuda financiera y oportunidades de becas. Con 20 Escuelas Católicas en el Centro de Texas, estamos listos para darle la bienvenida a usted y a su familia. Para más información visite [CSDATX.org/explorer](https://www.csdtx.org/explorer).



<https://www.ologtaylor.org/religious-educationnsdged@att.net>



Regina Caeli Academy - www.rcahybrid.org
Regina Caeli is a private, independent, University-Style Hybrid® operating in the Catholic tradition. Preschool - 12th grade students attend classical academic and extracurricular classes two days a week, and homeschool the remaining days following the plans provided by RCA. To learn more, contact admissions@rcahybrid.org
Regina Caeli Academy is hiring for the 2022-23 academic year! Formal teaching experience is not needed, but a love of the Catholic faith is required! Apply online at <https://rcahybrid.isolvedhire.com/jobs/>

*Academia Regina Caeli - www.rcahybrid.org
Regina Caeli es un híbrido privado, independiente, de estilo universitario que®*

opera en la tradición católica. Preescolar - Los estudiantes de 12° grado asisten a clases académicas y extracurriculares clásicas dos días a la semana, y la educación en el hogar los días restantes siguiendo los planes proporcionados por RCA. Para obtener más información, póngase en contacto con admissions@rcahybrid.org ¡Regina Caeli Academy está contratando para el año académico 2022-23! No se necesita experiencia formal en la enseñanza, ¡pero se requiere un amor por la fe católica! Solicite en línea en <https://rcahybrid.isolvedhire.com/jobs/>

Catholic Social Teaching Corner

In today's Gospel Jesus proclaims God's prodigal love for sinners. God is like a parent watching for the lost son to return; like a shepherd willing to leave the 99 to seek the one; like the woman, unsatisfied with the nine coins, who scours the house to find the lost coin. We can turn from God, but God never turns from us. God in turn invites us to be in community with one another even other sinners. Will we join in God's community or reject it like the older brother?

En el Evangelio de hoy Jesús proclama su amor pródigo por los pecadores. Dios es como un padre que espera el regreso del hijo perdido; como un pastor dispuesto a dejar a 99 ovejas para buscar una; como la mujer, insatisfecha con las nueve monedas que revuelve la casa para encontrar la moneda perdida. Podemos alejarnos de Dios, pero Dios nunca se alejará de nosotros. Dios, a cambio, nos invita a estar en comunidad con los otros, incluso con otros pecadores ¿Nos uniremos a la comunidad de Dios o la rechazaremos como el hermano mayor?



Catholic Charities of Central Texas works to eliminate

poverty in our community. The Financial Stability programs helps individuals and families avoid homelessness and achieve financial security through case management, education, and financial assistance. For more information, call (512) 651-6100 (Austin) or (979) 822-9340 (Brazos Valley).

Catholic Charities of Central Texas trabaja para eliminar la pobreza en nuestra comunidad. El programa de Estabilidad Financiera ayuda a individuos y a familias a evitar una situación sin hogar y a alcanzar la seguridad financiera a través del manejo de casos, la educación y la asistencia financiera. Para mayor información, llame al

(512) 651-6100 (Austin) o al (979) 822-9340 (Brazos Valley).



Click on Image for more information on Cedarbrake Retreats



If you would like to donate Altar Flowers in memory of a loved one. Please

contact the Parish Office (512) 365-2380 / Si desea donar Flores de Altar en memoria de un ser querido. Comuníquese con la oficina parroquial (512) 365-2380.

Office Hours: The Parish office is open 12pm - 6pm Tuesday – Thursday and 10am – 4pm on Fridays.

Horario de atención: la oficina de la parroquia abrirá la semana después del 4 de julio, de 12 p.m. a 6 p.m. de martes a jueves y 10am – 4pm de viernes.

- Misa de vigilia del sábado - 5:00 PM - Ingles - no se transmitirá en video
- Misa dominical - 8:00 AM - español - video transmitido
- Misa dominical - 10:30 AM - inglés - video transmitido
- Misa dominical - 1:00 PM - Español - no se transmitirá en video
- Misa diaria - 8:00 a.m. - martes - jueves - video transmitido
- La iglesia estará abierta de 9:00 a.m. a 6:00 p.m. de martes a viernes para aquellos que deseen visitarla.
- Todavía se deben seguir las pautas de distanciamiento físico, con una separación de 6 pies en todas las direcciones
- Las confesiones serán los sábados de 9 a.m. a 10 a.m. o con cita previa.
- Unción de los enfermos: si una persona necesita este sacramento, comuníquese con la oficina para programar una visita.

- Saturday Vigil Mass - 5:00PM - English, will not be video streamed
- Sunday Mass - 8:00AM - Spanish - video streamed & 10:30AM - English - video streamed
- Sunday Mass - 1:00PM - Spanish - will not be video streamed

- Daily Mass - 8:00AM - Tuesday - Thursday - video streamed and open to public
- Confessions will be on Saturday 9AM - 10AM or by appointment.
- Anointing of the Sick - If a person is in need of this sacrament, contact the office to schedule a visit.



Experiences are available online for you to experience from the comfort of your own homes. For more information and to apply online, visit <http://www.wwme10.org/virtual> call (512)677-9963 or email wwmeastin@gmail.com

Image of OLG: There is now a candle holder in front of the image of OLG if you would like to place your candle before her. Only approved candles will be allowed inside the church (those sold by the church). All candles that do not meet the criteria will be removed immediately.

Imagen de OLG: ahora hay un candelabro frente a la imagen de OLG si desea colocar su vela delante de ella. Solo se permitirán velas aprobadas dentro de la iglesia (las vendidas por la iglesia). Todas las velas que no cumplan con los criterios serán retiradas inmediatamente.

An Act of Spiritual Communion
My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. AMEN

Un acto de comunión espiritual
Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo por encima de todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras allí y me uno completamente a ti. Nunca permitas que me separe de ti. AMÉN

Parishioners,

Please continue to make donation offerings / almsgiving sacrifice.

1. You may use the "Donate Online" option on our website <http://www.nsdguadalupe.org>. A profile will need to be created, but after that it is simple to use.

2. You may use your financial institution's online bill pay option. Contact your financial institution to learn how to establish.

3. Mail in your donations to 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. You may drop your donation in the secured mailbox out in front of the JBC any time of the day. The mail will be checked all throughout the day at various times. Make sure to put your name on the envelope and your church ID. Contact the parish secretary at 512-365-2380 to register as a parishioner and receive a Parish ID.

5. You may find a Mass Intention form on our website. Click [here](#) to download.

1. Puede usar la opción "Donar en línea" en nuestro sitio web www.nsdguadalupe.org. Será necesario crear un perfil, pero después de eso es fácil de usar.

2. Puede utilizar la opción de pago de facturas en línea de su institución financiera. Póngase en contacto con su institución financiera para aprender a establecer.

3. Envíe sus donaciones por correo a 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. Puede dejar su donación en el buzón seguro frente al JBC en cualquier momento del día. El correo será revisado durante todo el día en diferentes momentos. Asegúrese de poner su nombre en el sobre y la identificación de su iglesia. Comuníquese con el secretario de la parroquia al 512-365-2380 para registrarse como feligrés y recibir una identificación de la parroquia.

5. Puede encontrar un [formulario de intención de masas en nuestro sitio web](#) en el enlace "Contáctenos".



To request a Mass Intention, Sanctuary candle remembrance, or Altar flowers in memory of; please contact the church office or drop your request and donation in the church drop box or mailbox outside the JBC.

Para solicitar una Intención de la Misa, el recuerdo de la vela del Santuario o las flores de Altar en memoria de; Comuníquese con la oficina de la iglesia o deje su solicitud y donación en el buzón de la iglesia o en el buzón de correo fuera del JBC.

2nd Collection / Segunda Colecta

The U. S. Conference of Bishops designed the Second Collections to support the works of the local Church in the U. S. and other countries. I kindly encourage you to pray and decide which local and/or worldwide project(s) you would like to support and prepare your contribution accordingly.

La Conferencia de Obispos de los EE. UU. Diseñó las Segundas Colecciones para apoyar las obras de la Iglesia local en los EE. UU. Y otros países. Los animo amablemente a orar y decidir qué proyectos locales y o mundiales les gustaría apoyar y preparar su contribución como corresponde.

- October 23, 2022 – World Mission Sunday: Propagation of Faith / Jornada Mundial de las Misiones: Propagación de la fe
- October 30, 2022 – Catholic Services Appeal / Catholic Services Appeal
- November 20, 2022 – Catholic Campaign for Human Development / Campaña Católica por el Desarrollo Humano
- December 11, 2022 – Retired Clergy and Religious / Clérigos y religiosos retirados
- January 1, 2023 – Feast of the Holy Family / Fiesta de la Sagrada Familia

OLG CEMETERY PLOTS

Reminder, no new plots will be sold until further notice. For more information please contact the church office. / Recordatorio, no se venderán nuevas parcelas de cementerio hasta nuevo aviso. Para obtener mas información, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. (512)365-2380

Funeral Arrangements

Arrangements must be made with the Funeral Home Director and they will contact the Parish Office to organize loved one's funeral plans.

Se deben hacer arreglos con el director de la funeraria y se comunicarán con la oficina parroquial para organizar los planes funerarios de su ser querido.

Baptisms, Weddings, Wedding Anniversaries, Quinceañeras & Presentations:

Please contact the Parish Office for more information.

Bautismos y Bodas, Aniversarios, Quinceañeras y Presentaciones de tres Años:

Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información

Baptism

Six months before the day of Baptism. Preparation classes must be attended by parents and sponsors. / *Seis meses antes del día del bautismo. Las clases de preparación deben ser atendidas por padres y patrocinadores.*

Wedding

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

Wedding Anniversary Mass Celebrations

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

Quinceañera

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*